



Distr.
GENERAL

A/C.5/760/Add.1
20 November 1958
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тринадцатая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 53с

ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА

Зачитываемое для пенсии вознаграждение персонала

Настоящим Генеральный Секретарь передает на рассмотрение Генеральной Ассамблеи заявление Ассоциации служащих Центральных учреждений Организации Объединенных Наций по вопросу о зачитываемом для пенсии вознаграждении.

Зачитываемое для пенсии вознаграждение: Заявление Ассоциации служащих Центральных учреждений Организации Объединенных Наций

1. Ассоциация служащих Центральных учреждений Организации Объединенных Наций приняла к сведению доклады Группы экспертов по зачитываемому для пенсии вознаграждению (ACC/PR/28) и Правления Объединенного пенсионного фонда персонала (A/3938) и после этого ознакомилась с точками зрения по ним ассоциаций служащих других организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала.
2. Доклад Группы экспертов с несомненностью показывает, что пособия, предоставляемые по пенсионному плану Организации Объединенных Наций, представляются малоблагоприятными по сравнению с пособиями, выплачиваемыми другими международными организациями и отдельными государствами. Она объясняет неудовлетворительность пенсий, выплачиваемых по плану Организации Объединенных Наций, непосредственно четырьмя основными причинами: а) исключением коррективов по месту службы из зачитываемого для пенсии вознаграждения; б) аномалией, заключающейся в исчислении пенсии брутто на основе окладов нетто;

с) отсутствием правильного соотношения между положениями о пенсиях и установленными и разумными нуждами, а также, в особенности, малым размером пенсий, выплачиваемых менее чем за полный зачитываемый для пенсии период службы, и d) понижением покупательной способности уже выплачиваемых пенсий. Ввиду этого Группа экспертов рекомендовала произвести в ближайшем будущем исчерпывающее обследование Объединенного пенсионного фонда персонала, с тем чтобы оно охватило всю систему пособий, а также финансовую и техническую базу Фонда. Далее, Группа экспертов рекомендовала в качестве первого шага немедленное увеличение на 10 процентов зачитываемого для пенсии вознаграждения служащих категории специалистов и более высоких категорий.

3. Правление Объединенного пенсионного фонда согласилось с рекомендацией Группы экспертов относительно исчерпывающего обследования, и в качестве временной меры рекомендовало увеличение зачитываемого для пенсии вознаграждения персонала категории специалистов на 5 процентов, вместо рекомендованных 10 процентов, представив при этом Генеральной Ассамблее рекомендацию об ассигновании на ежегодной основе необходимых сумм для пополнения пенсий и пожизненной ренты, выплачиваемых согласно Положению о Пенсионном фонде, путем выплаты временных пособий в размере до 10 процентов суммы обычного пособия. Делая рекомендацию об этой временной выплате, Правление выразило убеждение в том, что положение лиц, получающих пенсию, требует немедленных решений, которые не могут ожидать результатов исчерпывающего обследования, в особенности в свете значительного повышения стоимости жизни за последние годы и в связи с частыми отсрочками решения проблемы зачитываемого для пенсии вознаграждения.

4. Мы также отметили дискуссии по этому вопросу в Административном комитете по координации и рекомендации Генерального Секретаря, содержащиеся в документе A/C.5/760. Ввиду вышеизложенных соображений мы полностью поддерживаем рекомендации Генерального Секретаря, которые в целом включают предложения Правления Объединенного пенсионного фонда персонала.

5. В связи с этими рекомендациями мы считаем нужным указать, что исчерпывающее обследование является логичным и необходимым шагом, которого желают все стороны; однако он не разрешит непосредственные проблемы. Правильно также утверждать, что рекомендация об увеличении зачитываемого для пенсии вознаграждения лиц в категории специалистов и выше на 5 процентов, а не на 10 мотивировалась главным образом соображениями, относящимися к финансовому положению Объединенного пенсионного фонда персонала. Это увеличение на 5 процентов не улучшит положения тех, кто уже получает пенсии, и окажет лишь постепенное влияние на пенсии тех, кто уйдет в отставку в ближайшем будущем, так как пенсия исчисляется на основе среднего вознаграждения служащего за последние пять лет. Кроме того, эта мера не устранит аномалии, заключающейся в исчислении пенсии брутто на основе окладов нетто (что в особенности подчеркивалось в 1956 году Комитетом по пересмотру окладов); это также не устранит две другие причины неравенства, которые подчеркивались группой экспертов, как это указано выше в пункте 2. Меры должны быть приняты в срочном порядке прежде всего для того, чтобы улучшить тяжелое положение лиц, получающих пенсии, которые будут сильно отставать от значительного и неуклонного повышения стоимости жизни во всем мире, вследствие того что размеры пенсий были определены на основе окончательного среднего вознаграждения ко времени ухода в отставку.

6. Вследствие этого мы придаем основное значение рекомендации о пополнении пенсий путем выплаты временной надбавки в размере 10 процентов суммы обычного пособия. Это составит немедленное фактическое улучшение, которое получат наиболее близко заинтересованные и наиболее остро в нем нуждающиеся, т.е. служащие, уходящие в отставку до проведения в жизнь улучшений, которые будут результатом исчерпывающего обследования, равно как и бывшие служащие, уже получающие пенсию в настоящее время.

7. Поддерживая рекомендации Генерального Секретаря в целом, мы могли бы указать на тот факт, что в Правлении Объединенного

/ ...

пенсионного фонда персонала эти предложения получили поддержку всех представителей участников в участвующих в Фонде организаций. Мы также с удовлетворением отмечаем, что предложения были поддержаны представителями Генеральной Ассамблеи в Правлении и что представители всех нормативных органов других участвующих в Фонде организаций голосовали за них (при одном воздержавшемся). В дальнейшем предложения получили единодушное одобрение Исполнительного комитета Федерации ассоциаций международных гражданских служащих.*

8. Ввиду признанной необходимости в немедленных и эффективных мерах на временной основе мы искренне надеемся, что Генеральная Ассамблея примет все положения проекта резолюции, рекомендованного Генеральным Секретарем в документе A/C.5/760.

* Федерация ассоциаций международных гражданских служащих включает все ассоциации служащих организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, включая ассоциации служащих таких участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала организаций, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация, Международное агентство по атомной энергии, Международная организация гражданской авиации, Международная организация труда, Международный союз электросвязи, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Всемирная метеорологическая организация, а также ассоциации служащих Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и региональных учреждений.